

jetStamp graphic 970



Kurzanleitung

Short instruction

Instrucciones de empleo
breves

Mode d'emploi succinct

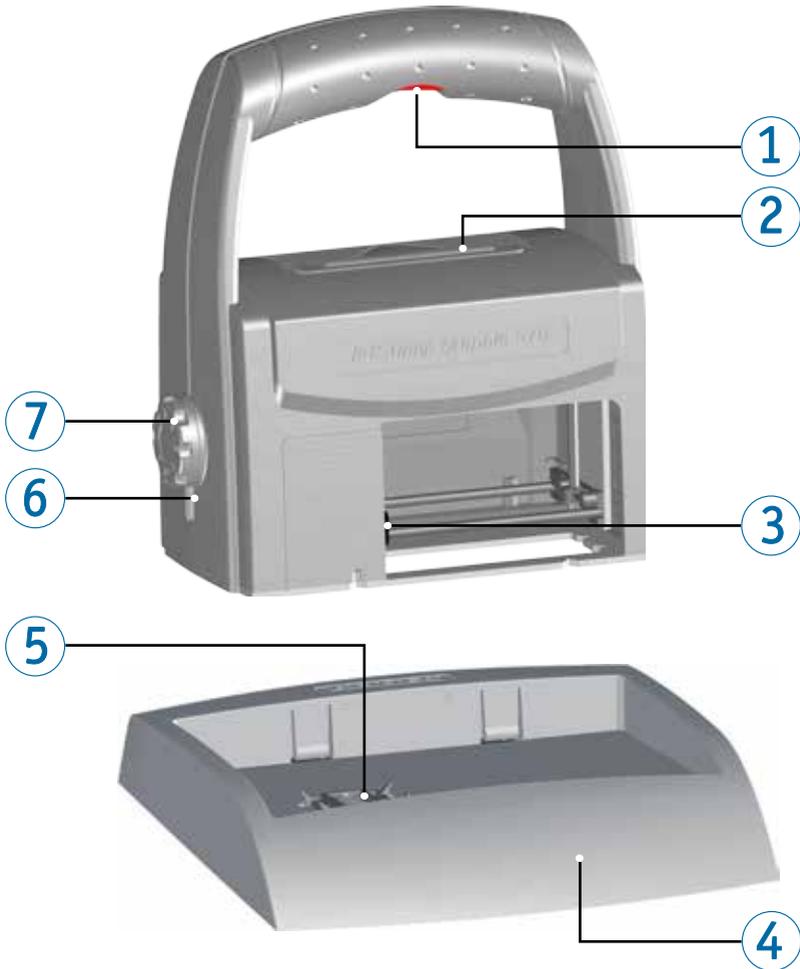
DE

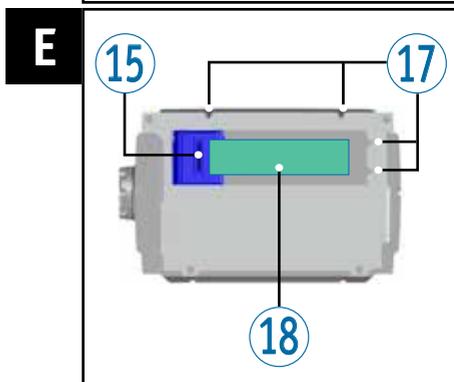
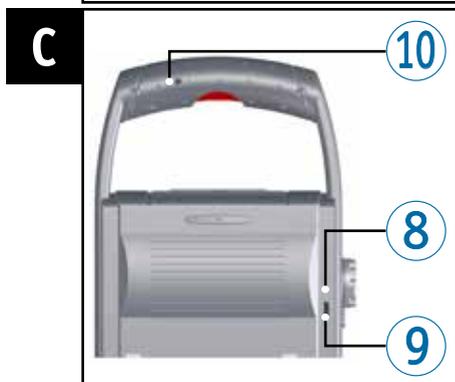
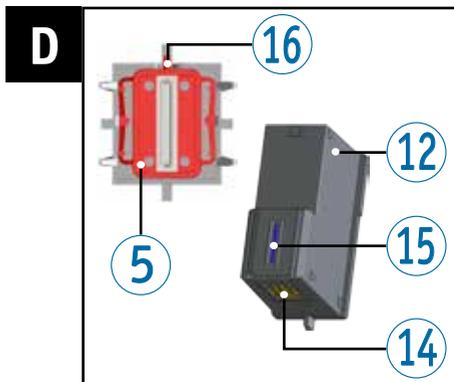
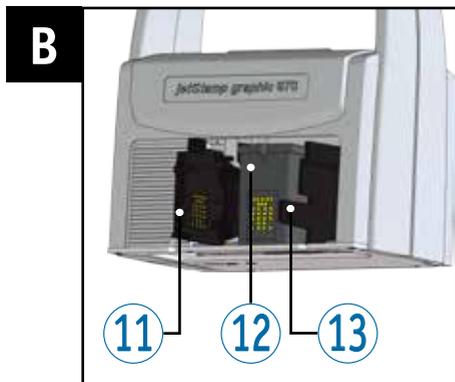
GB

ES

FR

A





Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

Email: reiner@reiner.de

www.reiner.de

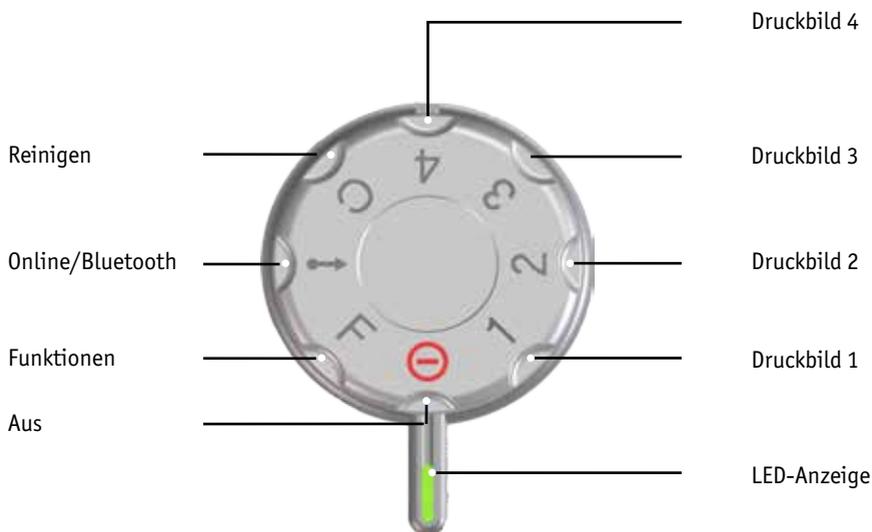
© 2019 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Bedienelemente

- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| ① Auslösetaste | ⑩ Klinkenbuchse für externe Auslösung |
| ② Akkufach | ⑪ Klappe Druckpatrone |
| ③ Druckschlitten | ⑫ Druckpatrone |
| ④ Basisstation | ⑬ Verriegelung Druckpatrone |
| ⑤ Dichtung | ⑭ Kontakte Druckpatrone |
| ⑥ LED-Anzeige | ⑮ Düsen |
| ⑦ Einstellrad | ⑯ Dichtungsspitze |
| ⑧ Grüne Ladeanzeige | ⑰ Positionierungshilfen |
| ⑨ Micro-USB-Buchse | ⑱ Druckbereich |

 Eine ausführliche Bedienungsanleitung sowie weiterführende Informationen finden Sie in der Online-Hilfe der PCset graphic Software oder auf dem beigefügten USB Stick.

Einstellrad



i Die **LED-Anzeige** markiert die gewählte Einstellung und blinkt bei Warnmeldungen.

i Zur Einstellung **Funktionen** (siehe „Online-Hilfe der PCset graphic Software“).

- ▶ Um Fehlfunktionen zu vermeiden, Einstellungen exakt zur LED-Anzeige ausrichten!
- ▶ Um Bluetooth zu aktivieren, Einstellrad ⑦ auf Stellung **Online/Bluetooth** drehen (siehe „Online-Hilfe der PCset graphic Software“).

Wichtige Hinweise

Vor der Inbetriebnahme des *jetStamp graphic 970* ist es unbedingt erforderlich, die Betriebsanleitung und besonders die Sicherheitshinweise sorgfältig durchzulesen. Damit vermeiden Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden am Gerät vorzubeugen, Unsicherheiten im Umgang mit dem Kennzeichnungsgerät und damit verbundene Sicherheitsrisiken.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG Mögliche Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- ▶ *jetStamp graphic 970* nicht mit den Düsen gegen das Gesicht von Personen halten!

⚠️ VORSICHT Möglicherweise Stolpern und Beschädigung des Gerätes durch frei im Raum liegende Geräteleitungen.

- ▶ Geräteleitungen so verlegen, dass sie keine Gefahrenquelle bilden!
- ▶ Gesundheitsschäden durch Verschlucken von Tinte.
- ▶ Druckpatrone für Kinder unzugänglich aufbewahren!

⚠️ ACHTUNG Beschädigung des Gerätes bei unsachgemäßem Transport.

- ▶ Ausschließlich Verpackung verwenden, die dem Gerät Schutz gegen Stöße und Schläge bietet!

Beschädigung des Gerätes durch Betauung.

- ▶ Vor der Inbetriebnahme warten bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat und vollständig trocken ist!

Sicherheitshinweise für Akkus

Akkus unterliegen dem Verschleiß. Eine längere Lebensdauer als sechs Monate kann nicht gewährleistet werden.

⚠️ WARNUNG Mögliche Explosion bei Kontakt mit Feuer.

- ▶ Akkus niemals ins Feuer werfen.

⚠️ VORSICHT Verletzungen durch Zerstörung des Akkumantels bei Verwendung ungeeigneter Akkus oder nicht wieder aufladbarer Batterien.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich die für das Gerät vorgesehenen Akkus!

Entsorgung



Defekte oder verbrauchter Batterien

Verbrauchte Batterien oder Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Altgeräte nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgen, sondern einer dafür vorgesehenen Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen.

Originalanleitung

1. Vorbereiten und in Betrieb nehmen

1.1. Inbetriebnahme

i Die Akkus müssen vor der ersten Anwendung komplett aufgeladen werden. Die Ladezeit beträgt ca. drei Stunden. Die Akkus sind aufgeladen, wenn die grüne Ladeanzeige **8** nicht mehr leuchtet.

Akkus einsetzen ⇒ Abb. **A**

Verbrauchte Akkus immer alle gleichzeitig ersetzen. Beim Entfernen der Akkus bleiben Datum, Uhrzeit und Zählerstand der Numeroteure erhalten.

- ▶ Akkufach **2** öffnen.
- ▶ Textilband flach über das Fach legen.

i Das Textilband dient der einfacheren Entnahme der Akkus.

- ▶ Auf richtige Polung achten und Akkus einsetzen.
- ▶ Akkufach **2** schließen.

Akkus laden ⇒ Abb. **C**

i Gerät erst an den PC anschließen, nachdem die PCset graphic-Software installiert wurde. Mit der Installation der PCset graphic Software werden die erforderlichen USB-Treiber installiert. Wird eine Verbindung zwischen PC und Gerät hergestellt, werden die USB-Treiber automatisch erkannt und geladen. Wird das Gerät ohne Installation der PCset graphic Software angeschlossen, schlägt die Installation der Gerätetreiber fehl.

i Die Aufladung an einem USB-Hub ohne eigene Stromversorgung ist nicht möglich.

- ▶ Micro-USB-Buchse des Gerätes **9** über das USB-Kabel mit dem Netzteil verbinden und das Netzteil an das Stromnetz anschließen.
Grüne Ladeanzeige **8** leuchtet.

1.2. Druckpatrone einsetzen

Druckpatrone einsetzen ⇒ Abb. **A + B + D**

i Je nach verwendeter Tintenart sind unterschiedliche Dichtungen notwendig.

i Dichtung der beiliegenden Druckpatrone verwenden.

- ▶ jetStamp graphic 970 in Basisstation **4** stellen.
- ▶ Einstellrad **7** auf Position **1** stellen.
- ▶ Auslösetaste **1** gedrückt halten und Gerät aus der Basisstation **4** nehmen. Druckschlitten **3** fährt in die mittlere Position.
- ▶ Auslösetaste **1** loslassen.

- ▶ Verriegelung Druckpatrone ⑬ leicht nach rechts drücken bis sich die Klappe Druckpatrone ⑪ öffnen lässt.
- ▶ Klappe Druckpatrone ⑪ öffnen.
- ▶ Neue Druckpatrone ⑫ aus der Verpackung nehmen und Schutzfolie von den Düsen ⑮ entfernen.
- ▶ Gerät auf einer festen Unterlage abstellen.
- ▶ Druckpatrone ⑫ einsetzen.
- ▶ Klappe Druckpatrone ⑪ schließen.
- ▶ Auslösetaste ① drücken. Druckschlitten ③ fährt in die Grundstellung.

1.3. Software PCset graphic installieren

Für die Installation werden Administratorberechtigungen am PC benötigt.

- ▶ PCset graphic UBS Stick in das Laufwerk einlegen.
- ▶ Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch startet, die Datei „**setup.exe**“ starten.
- ▶ Den Anweisungen des Installationsprogramms folgen.

1.4. Firmware update

Die aktuellste Firmware für den *jetStamp graphic 970* können Sie sich von der REINER Webseite (www.reiner.de) herunterladen.

1.5. Störungen erkennen und beseitigen

Weiterführende Informationen finden Sie in der Online-Hilfe der PCset graphic Software, oder auf dem beigefügten USB Stick.

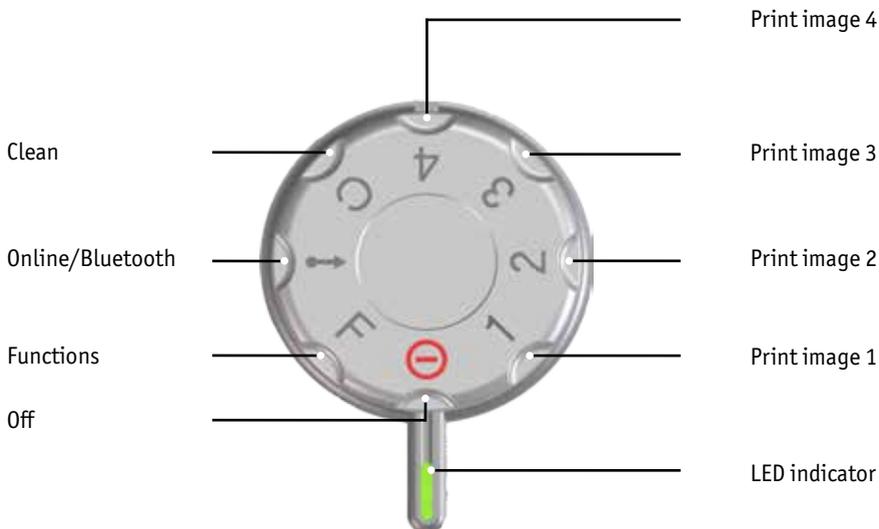
Alle Rechte vorbehalten. Übersetzungen, Nachdruck und sonstige Vervielfältigungen dieser Bedienungsanleitung, auch in Teilen und gleichgültig in welcher Form, bedürfen unserer ausdrücklichen schriftlichen Erlaubnis. Inhaltliche Änderungen dieser Bedienungsanleitung behalten wir uns ohne Ankündigung vor.

Operating Elements

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| ① Trigger button | ⑩ Plug-in socket for external trigger |
| ② Battery compartment | ⑪ Folding print cartridge |
| ③ Print carriage | ⑫ Print cartridge |
| ④ Base station | ⑬ Lock print cartridge |
| ⑤ Protective Nozzle Seal | ⑭ Contact print cartridge |
| ⑥ LED indicator | ⑮ Nozzles |
| ⑦ Set wheel | ⑯ Sealing tip |
| ⑧ Green charge display | ⑰ Positioning aids |
| ⑨ Micro-USB socket | ⑱ Print area |

 For detailed operating instructions and further information, see the online help of the PCset graphic software, or the enclosed USB memory stick.

Set Wheel



i The **LED indicator** marks the selected setting and flashes in case of warnings.

i On the setting **functions** (see “Online help of the PCset graphic software”).

- ▶ To avoid malfunctions align the settings precisely with the LED indicator!
- ▶ To activate Bluetooth, turn the setting wheel ⑦ to position **Online/Bluetooth** (see “Online help of the PCset graphic software”).

Important Notes

Before commissioning of the *jetStamp graphic 970*, always read the operating instructions and in particular the safety notes with care. This prevents mistakes in handling of the marking device and connected safety risks to keep you safe and avoid damage to the device.

Safety Notes

⚠ WARNING Possible blinding in case of contact between ink and eyes.

- ▶ Never hold the *jetStamp graphic 970* with its nozzles pointing at the face of persons!

⚠ CAUTION Possible tripping and damage to the device from device lines placed freely in the room.

- ▶ Place the device lines so that they do not pose any danger source!

Health risks if ink is swallowed.

- ▶ Don't swallow!
- ▶ Keep cartridge out of the reach of children!

NOTICE Damage to the device due to improper transport.

- ▶ Only use packaging that provides protection from impact and shock to the device!

Damage to the device by moisture.

- ▶ Before commissioning, wait until device has reached room temperature and is completely dry!

Safety Notes on Rechargeable Batteries

Rechargeable batteries are subject to wear. A longer service life than six months cannot be warranted.

⚠ WARNING Possible explosion at contact with fire.

- ▶ Never throw rechargeable batteries into fire.

⚠ CAUTION Injuries from destruction of rechargeable battery jacket when using unsuitable rechargeable batteries or non-rechargeable batteries.

- ▶ Use only rechargeable batteries intended for the device!

Disposal



Defective or flat batteries

Flat batteries of rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste.



Electrical and electronic waste devices

Waste devices must not be disposed of in the conventional household waste. They must be returned to a special collection point for recycling of electrical and electronic devices.

1. Preparation and Taking into Operation

1.1. Commissioning

- i** The rechargeable batteries must be charged completely before the first use. The charging time is approx. 3 hours. The rechargeable batteries are charged when the green charge display **8** goes out.

Inserting rechargeable batteries ⇒ Fig. **A**

Always replace all rechargeable batteries at once. Date, time and counter reading of the numbering machine are retained when the rechargeable batteries are removed.

- ▶ Open battery compartment **2**.
- ▶ Place the textile ribbon flat across the compartment.
- i** The textile ribbon serves simpler removal of the rechargeable batteries.
- ▶ Ensure correct polarity and insert the rechargeable batteries.
- ▶ Close battery compartment **2**.

Charge batteries ⇒ Fig. **C**

- i** Only connect the device to the PC when the PCset graphic-Software was installed. Installation of the PCset graphic software installs the required USB drivers. The USB drivers are automatically recognised and loaded when the device is connected to the computer. The device driver installation fails if the device is connected without the PCset graphic software being installed.
- i** Charging at a USB hub without dedicated power supply is not possible.
- ▶ Connect the Micro-USB socket of the device **9** to the mains unit with the USB cable and connect the mains unit to the mains. Green charging indicator **8** lights up.

1.2. Inserting Printing Cartridge

Inserting printing cartridge ⇒ Fig. **A + B + D**

- i** Depending on ink type used, different Protective Nozzle Seals are required.
- i** Use sealing of the enclosed printing cartridge.
- ▶ Put the *jetStamp graphic 970* in the base station **4**.
 - ▶ Turn the setting wheel **7** to position **1**.
 - ▶ Keep the trigger button **1** pushed and take the device from the base station **4**. Print carriage **3** moves to the middle position.
 - ▶ Release trigger button **1**.

- ▶ Gently push the lock of print cartridge ⑬ to the right, until the print cartridge flap ⑪ can be opened.
- ▶ Open print cartridge flap ⑪.
- ▶ Take new print cartridge ⑫ from the packaging and remove protective film from the nozzles ⑮.
- ▶ Put the *jetStamp graphic 970* on a fixed flat surface.
- ▶ Insert printing cartridge ⑫.
- ▶ Close the print cartridge flap ⑪.
- ▶ Push the trigger button ①. Print carriage ③ moves to the home position.

1.3. Install PCset graphic Software

Installation is only possible with administrator rights on the computer.

- ▶ Insert PCset graphic USB memory stick into the drive.
- ▶ If the installation programme does not start up automatically, start the file “**setup.exe**”.
- ▶ Observe the installation programme instructions.

1.4. Firmware update

The most up to date firmware for the *jetStamp graphic 970* can be downloaded from the REINER website (www.reiner.de).

1.5. Recognising and Removing Interferences

For more information, see the online help of the PCset graphic software, or the enclosed USB memory stick.

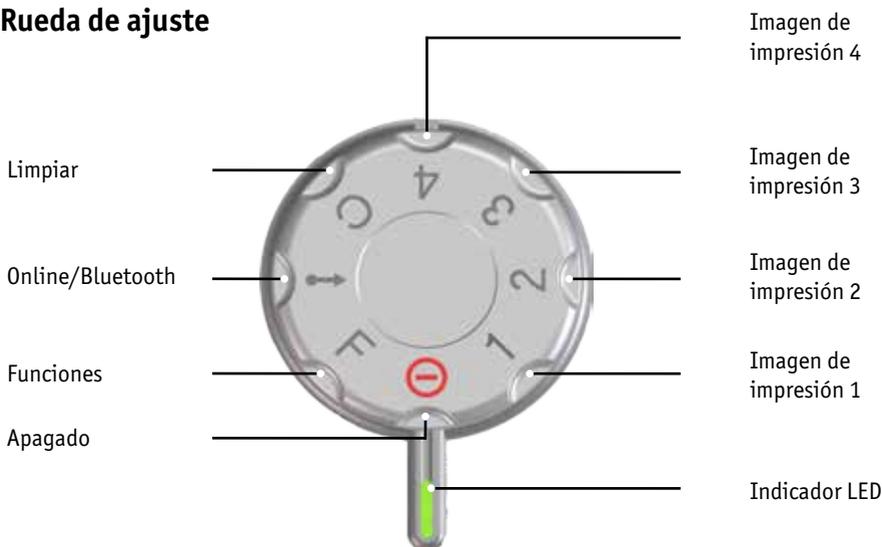
All rights reserved. Translation, reprint and other reproduction of these operating instructions, even in parts and no matter the form, shall require our express written consent. We reserve the right to make content changes to these operating instructions without notice.

Elementos de control

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| ① Botón del obturador | ⑩ Entrada de jack para activación externa |
| ② Batería | ⑪ Tapa cartucho de impresión |
| ③ Carro de impresión | ⑫ Cartucho de impresión |
| ④ Estación base | ⑬ Bloqueo cartucho de impresión |
| ⑤ Junta | ⑭ Contacto cartucho de impresión |
| ⑥ Pantalla LED | ⑮ Boquillas |
| ⑦ Rueda de ajuste | ⑯ Extremo de junta |
| ⑧ Indicador de carga verde | ⑰ Auxiliares de posicionamiento |
| ⑨ Conexión de micro USB | ⑱ Área de impresión |

 Para obtener instrucciones de uso e información más detalladas, acceda a la ayuda en línea del software PCset graphic o consúltelas en la memoria USB que acompaña al dispositivo.

Rueda de ajuste



i El **display LED** indica el ajuste seleccionado y parpadea en caso de mensajes de advertencia.

i Para definir las **funciones** (véase “Ayuda en línea del software PCset graphic”).

- ▶ ¡Para evitar errores de funcionamiento, establecer ajustes precisos para el display LED!
- ▶ Para activar el Bluetooth, girar la rueda de ajuste ⑦ a la posición **Online/Bluetooth** (véase “Ayuda en línea del software PCset graphic”).

Información importante

Antes de la puesta en marcha del *jetStamp graphic 970* es imprescindible que usted lea el manual, y en especial, las indicaciones de seguridad. Esto es por su seguridad y evitará daños en el dispositivo, dudas en el trato con los sellos eléctricos y los riesgos de seguridad asociados.

Advertencias de seguridad

⚠ ADVERTENCIA Posible ceguera por el contacto de la tinta con los ojos.

- ▶ ¡No acercar la boquilla del *jetStamp graphic* a la cara de las personas!

⚠ ATENCIÓN Posible tropiezo y daños en el dispositivo si los cables del dispositivo se encuentran dispersos por la habitación.

- ▶ ¡Colocar los cables del dispositivo de manera que no supongan una fuente de peligro!

La ingestión de tinta puede dañar la salud.

- ▶ ¡No ingiera tinta!
- ▶ ¡Mantener el cartucho de impresión alejados del alcance de los niños!

AVISO Daños en el dispositivo en caso de transporte inadecuado.

- ▶ ¡Utilizar sólo el embalaje que proporciona protección contra choques y golpes al dispositivo!

Daño en el dispositivo debido a la condensación.

- ▶ Antes de empezar, ¡esperar hasta que el aparato haya alcanzado la temperatura ambiente y esté totalmente seco!

Advertencias de seguridad para las pilas recargables

Las pilas recargables se desgastan. No se puede garantizar que duren más de seis meses.

⚠ ADVERTENCIA Posible explosión por contacto con el fuego.

- ▶ No tire las pilas recargables al fuego.

⚠ ATENCIÓN Lesiones debido a la destrucción de la cubierta de la batería si utiliza pilas recargables no adecuadas o pilas recargables no recargables.

- ▶ ¡Utilice únicamente las pilas recargables especificadas para el dispositivo!

Eliminación



Baterías defectuosas o usadas

Las baterías defectuosas o usadas no deben tirarse a la basura doméstica.

Aparatos eléctricos y electrónicos viejos

Los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica. Deben entregarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

1. Preparar y poner en marcha

1.1. Puesta en marcha

- i** Las pilas recargables deben estar completamente cargadas antes de su primer uso. El tiempo de carga es de aprox. 3 horas. Las pilas recargables están cargadas cuando el indicador verde **8** se apaga.

Insertar las pilas recargables ⇒ Fig. **A**

Cambie siempre todas las pilas recargables usadas a la vez. Al quitar las pilas recargables sigue apareciendo la fecha, la hora y la lectura del numerador.

- ▶ Abrir el compartimento de la batería **2**.
- ▶ Colocar la banda textil por completo en el compartimento.

i La banda textil se utiliza para facilitar la extracción de las pilas recargables.

- ▶ Respetar la polaridad correcta y utilizar pilas recargables.
- ▶ Cerrar el compartimento de la batería **2**.

Cargar las pilas recargables ⇒ Fig. **C**

i Conectar el dispositivo al PC sólo una vez que el software PCset graphic esté instalado. Cuando se instala el software PCset graphic, se instalan también los controladores USB necesarios. Si se establece una conexión entre el ordenador y el dispositivo, los controladores USB se detectan y se cargan automáticamente. Si se conecta el dispositivo sin haber instalado el software PCset graphic, la instalación de los controladores del dispositivo falla.

i No es posible la carga de un conector USB sin una fuente de alimentación externa.

- ▶ Conectar el cable USB desde la conexión de Micro USB del dispositivo **9** con el adaptador de CA y conectar el adaptador CA a la red eléctrica .
Indicador de carga verde **8** se ilumina.

1.2. Uso del cartucho de impresión

Uso del cartucho de impresión ⇒ Fig. **A + B + D**

i Dependiendo del tipo de tinta, se requieren juntas diferentes.

i Usar la junta de los cartuchos de impresión adjuntos.

- ▶ Colocación del *jetStamp graphic 970* en la estación base **4**.
- ▶ Colocar la rueda de ajuste **7** en la posición **1**.
- ▶ Mantener el botón del obturador **1** activado llevar el dispositivo a la estación base **4**.

El carro de impresión ③ se desplaza a la posición central.

- ▶ Soltar el botón del obturador ①.
- ▶ Bloqueo del cartucho de impresión ⑬ ligeramente a la derecha para poder abrir la tapa del cartucho de impresión ⑪.
- ▶ Tapa del cartucho de impresión ⑪ abierta.
- ▶ Retire el embalaje de su nuevo cartucho de impresión ⑫ y quite la cubierta protectora de las boquillas ⑮.
- ▶ El dispositivo ha de instalarse en una superficie estable.
- ▶ Utilizar cartucho de impresión ⑫.
- ▶ Cerrar tapa del cartucho de impresión ⑪.
- ▶ Presionar botón de obturador ①. El carro de impresión ③ se mueve a la posición básica.

1.3. Instalar el software PCset graphic

Para la instalación, se necesitan permisos de administrador en el PC.

- ▶ Introducir la memoria USB de PCset graphic en la unidad.
- ▶ Si el programa de instalación no se inicia automáticamente, ejecute el archivo "setup.exe".
- ▶ Siga las instrucciones del programa de instalación.

1.4. Actualización de firmware

Se puede descargar el firmware más actual para la *jetStamp graphic 970* desde la página web de REINER (www.reiner.de).

1.5. Detección y eliminación de fallos del sistema

Para información más detallada, acceda a la ayuda en línea del software PCset graphic o consulte la memoria USB que acompaña el dispositivo.

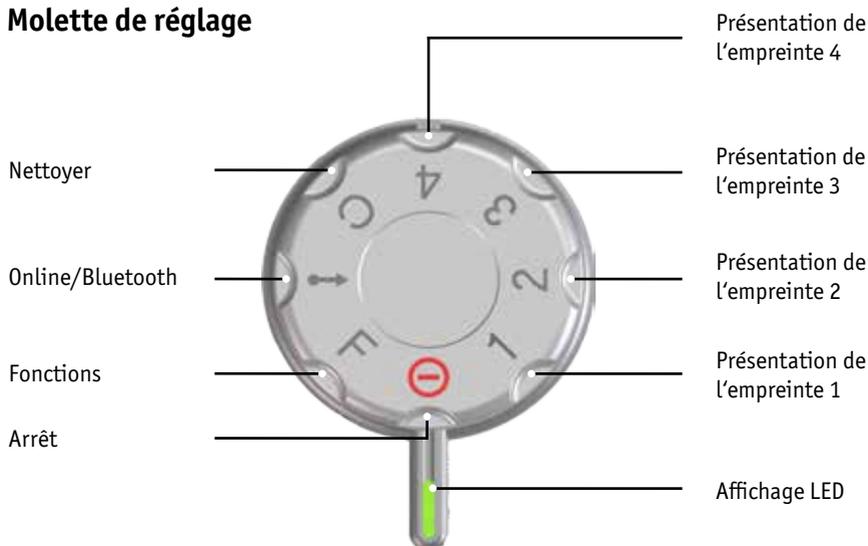
Todos los derechos reservados. Para la traducción, reimpresión o reproducción de este manual, ya sea por partes o de cualquier forma, deberán contar con nuestro permiso expreso por escrito. Los cambios en el contenido de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso.

Éléments de commande

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| ① Déclencheur d'impression | ⑩ Prise jack pour déclenchement externe |
| ② Compartiment à piles rechargeables | ⑪ Clapet de la cartouche d'encre |
| ③ Chariot d'impression | ⑫ Cartouche d'encre |
| ④ Base | ⑬ Verrouillage de la cartouche d'encre |
| ⑤ Joint | ⑭ Contacts de la cartouche d'encre |
| ⑥ Affichage LED | ⑮ Buses |
| ⑦ Molette de réglage | ⑯ Languette du joint |
| ⑧ Témoin de charge vert | ⑰ Aide au positionnement |
| ⑨ Prise Micro-USB | ⑱ Zone d'impression |

 Vous trouverez un manuel d'utilisation détaillé ainsi que des informations complémentaires sur l'aide en ligne du logiciel PCset graphic ou sur la clé USB.

Molette de réglage



i L'affichage LED marque le réglage choisiet clignote en cas de message d'avertissement.

i En ce qui concerne le paramétrage des **fonctions** (voir « Aide en ligne du logiciel PCset graphic »).

- ▶ Afin d'éviter les dysfonctionnements, exactement orienter la fonction active par rapport à l'affichage LED !
- ▶ Pour activer Bluetooth, tourner la molette de réglage ⑦ en position **Online/Bluetooth** (voir « Aide en ligne du logiciel PCset graphic »).

Remarques importantes

Avant de mettre en marche le *jetStamp graphic 970*, merci de lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. En procédant ainsi vous éviterez les incertitudes de manipulation de l'appareil électrique avec les risques de sécurité inhérents et ceci pour votre sécurité pour éviter d'endommager l'appareil.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Possibles risques de cécité en cas de contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses du *jetStamp graphic 970* vers le visage de personnes !

⚠ ATTENTION Risque potentiels de trébuchement et de dommages pour l'appareil si le câble traîne.

- ▶ Poser le câble de l'appareil de manière à ce qu'il ne représente pas de source de danger ! L'ingestion d'encre représente un risque grave pour la santé.
- ▶ Ne pas ingérer !
- ▶ Conserver les cartouches d'encre hors de portée des enfants !

AVIS Détérioration de l'appareil lors d'un transport non approprié.

- ▶ Utilisez exclusivement un emballage qui protège l'appareil des impacts et des chocs ! Détérioration de l'appareil par la condensation.
- ▶ Laisser l'appareil atteindre la température ambiante et être entièrement sec avant de le mettre en service !

Consignes de sécurité pour les piles rechargeables

Les piles rechargeables sont soumis à une usure : Une durée de vie supérieure à six mois est improbable.

⚠ AVERTISSEMENT Il y a un risque potentiel d'explosion au contact du feu.

- ▶ Ne jetez jamais des piles rechargeables dans du feu.

⚠ ATTENTION Blessures en cas de destruction de l'enveloppe des piles lors d'une utilisation de piles rechargeables non conformes ou de piles non rechargeables.

- ▶ N'utilisez que les piles préconisées pour l'appareil !

Élimination



Batteries défectueuses ou usées

Les batteries ou les accus usés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères.



Anciens appareils électriques et électroniques

Ne mettez pas les anciens appareils dans les ordures ménagères usuelles, mais mettez les au recyclage des appareils électriques et électroniques auprès des points de collecte prévus à cet effet.

1. Préparation et mise en service

1.1. Mise en service

- i** Les piles rechargeables doivent être rechargés entièrement avant la première utilisation. Le temps de chargement est d'environ 3 heures. Les piles rechargeables sont chargés quand le témoin de charge vert **8** s'éteint.

Insertion des piles rechargeables ⇒ Fig. **A**

Changez toujours toutes les piles en même temps. Les données de date, heure, numéro restent en mémoire lors du retrait des piles.

- ▶ Ouvrez le compartiment des piles rechargeables **2**.
- ▶ Posez la bande textile à plat dans le compartiment.

i La bande textile facilite l'enlèvement des piles rechargeables.

- ▶ Veillez à la bonne polarité et insérez les piles rechargeables.
- ▶ Fermez le compartiment des piles rechargeables **2**.

Chargement des piles rechargeables ⇒ Fig. **C**

i Ne branchez l'appareil au PC qu'après installation du logiciel. Les pilotes USB nécessaires sont installés avec l'installation du logiciel PCset graphic. Si une liaison entre le PC et l'appareil est établie, les pilotes USB sont reconnus et chargés automatiquement. Si l'appareil est branché sans installation du logiciel PCset graphic, l'installation des pilotes de l'appareil échoue.

i Le chargement par un port USB sans alimentation électrique autonome est impossible.

- ▶ Branchez l'appareil sur le secteur en connectant la prise Micro-USB de l'appareil **9** à l'adaptateur électrique à l'aide d'un câble USB. Indicateur de charge vert **8** est allumé.

1.2. Insertion de la cartouche d'encre

Insertion de la cartouche d'encre ⇒ Fig. **A + B + D**

i Des joints différents sont nécessaires selon le type d'encre utilisée.

i Utilisez les joints des cartouches d'encre jointes.

- ▶ Installez le jetStamp graphic 970 sur la base **4**.
- ▶ Positionnez la molette de réglage **7** sur **1**.
- ▶ Maintenez le déclencheur d'impression **1** et enlevez l'appareil de la base **4**. Le chariot d'impression **3** se déplace en position centrale.

- ▶ Relâcher la touche de déclenchement ①.
- ▶ Appliquez une légère pression vers la droite sur le verrouillage de la cartouche d'encre ⑬ jusqu'à ce que le clapet de la cartouche ⑪ puisse être ouvert.
- ▶ Ouvrez le clapet de la cartouche ⑪.
- ▶ Sortez la nouvelle cartouche ⑫ de son emballage et retirez le film de protection des buses ⑮.
- ▶ Posez l'appareil sur un emplacement stable.
- ▶ Insérez la cartouche d'encre ⑫.
- ▶ Fermez le clapet de la cartouche ⑪.
- ▶ Appuyez sur le déclencheur d'impression ①. Le chariot d'impression ③ revient à la position de base.

1.3. Installation du logiciel PCset graphic

Les droits d'administrateur informatique sont nécessaires pour procéder à l'installation.

- ▶ Insérez la clé USB du PCset graphic dans le lecteur.
- ▶ Si le programme d'installation ne démarrait pas automatiquement, lancez le programme « **setup.exe** ».
- ▶ Suivez les instructions du programme d'installation.

1.4. Mise à jour du Firmware

Vous pouvez télécharger le Firmware actuel pour le *jetStamp graphic 970* sur le site web de l'entreprise REINER (www.reiner.de).

1.5. Reconnaître les pannes et y remédier

Vous trouverez de plus amples informations sur l'aide en ligne du logiciel PCset graphic ou sur la clé USB.

Tous droits réservés. La traduction, la reproduction ou toute copie partielle ou complète du présent document sous quelque forme que ce soit requiert expressément notre accord écrit. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de contenu sans préavis.



REINER

www.reiner.de

